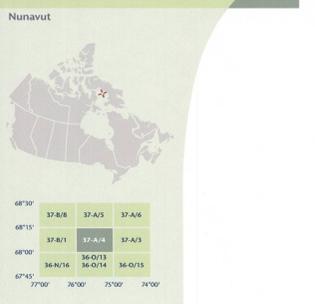
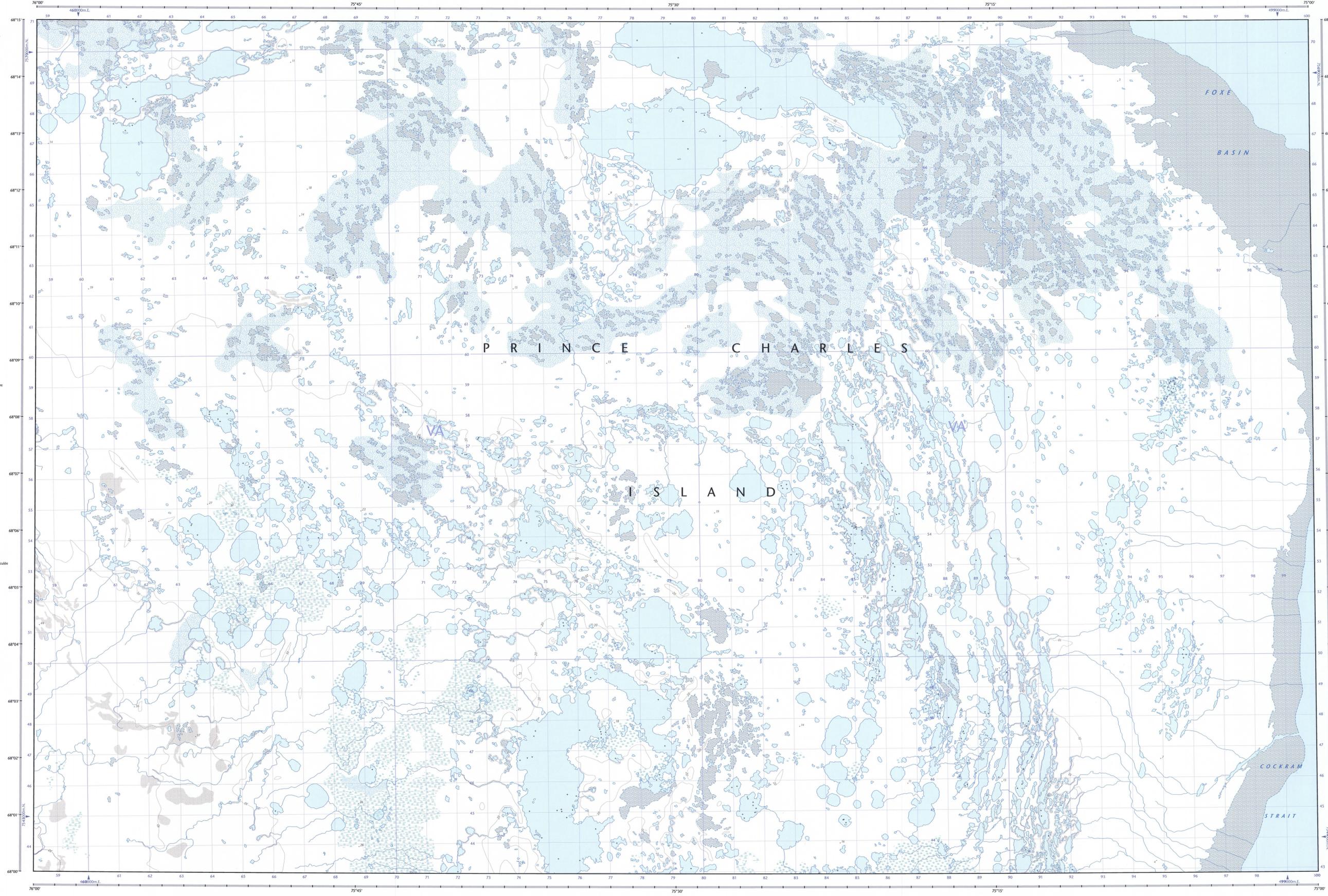


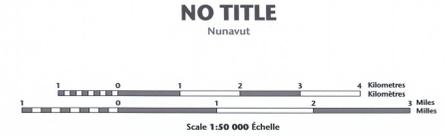
- Road: hard surface, more than 2 lanes, service centre  
Route: revêtement dur, plus de 2 voies, centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes, less than 2 lanes overhead  
Route: revêtement dur, 2 voies, moins de 2 voies au-dessus
- Road: hard surface, street, loose or stabilized surface, street, conduit bridge  
Route: revêtement dur, rue, de gravier, aggloméré, rue, pont de conduite
- Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more; less than 2 lanes  
Route: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather, vehicle track or winter road; trail, portage  
Route: de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; built-up area  
Échangeur routier; numéro de route; agglomération
- Railway, single track; railway station; freight; multiple tracks; turntable  
Chemin de fer, voie unique; gare; chevette; voies multiples; plaque tournante
- Railway, abandoned; railway yard  
Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit: rail; road; footbridge  
Transport rapide: voie ferrée; route; passerelle
- Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge  
Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: international  
Limite: internationale
- Boundary: provincial or territorial  
Limite: provinciale ou territoriale
- Boundary: unincorporated or territorial; area outline  
Limite: provinciale ou territoriale non incorporée; surface délimitée
- Boundary: administrative; recreational  
Limite: administrative; récréative
- Boundary: geographic; unsurveyed geographic  
Limite: géographique; géographique non arpentée
- Fort, wall, fence  
Fort, mur; clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable  
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil; natural gas  
Pipeline: pétrole; gaz naturel
- Pipeline: water; canal; water control; multiple lines  
Pipeline: utilisation multiple; canal; barrage; digue; digues multiples
- Pipeline underground: oil; natural gas; multi-use  
Pipeline: utilisation multiple; pétrole; gaz; utilisation multiple
- Mine: pit; sand, gravel, clay; quarry  
Mine: sablière, gravier, glaise; carrière
- Airport or airfield; official; nonofficial; heliport  
Aéroport ou terrain d'aviation: officiel; non officiel; hélicoptère
- Chimney; industrial; blast stack; burner; height; lumberyard  
Cheminée: industrielle; tuyau; brûleur; hauteur; parc à bois débarrassés
- Tank; water tank; radar antenna; radio telescope  
Citernes: citernes d'eau; antenne radar; radiotélescope
- Silo; grain elevator; clearance tower  
Silo; élévateur à grains; tour de dégagement
- Electric facility: oil or natural gas facility; wind-operated device  
Installation électrique: installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower: communication; fire; control  
Tour: communication; incendie; contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit  
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Lookout; historic site; mine; zoo  
Belvédère; lieu historique; mine; zoo
- Golf course; campsite; ski slope; sports field  
Terrain de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif
- Aerial cableway; ski lift; sports track; arena  
Télécabine; remontée pédestre; piste de course; arène
- Building: unidentified buildings; religious; educational; cabin  
Bâtiment: bâtiments non identifiés; religieux; éducatif; cabane
- City hall; municipal hall; community centre  
Hôtel de ville; salle municipale; centre communautaire
- Customs post; ranger or warden station; cemetery  
Poste de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière
- Court house; correctional institute  
Palais de justice; établissement correctionnel
- Fire station; police station; armory  
Caserne de pompiers; poste de police; magasin militaire
- Waterbody or shoreline; watercourse; disappearing stream  
Plan d'eau ou littoral; cours d'eau; cours d'eau disparaisant
- Navigation light; ferry route; navigation beacon  
Feu de navigation; service de navigation; balise de navigation
- Coast Guard station; seaplane anchorage; marina  
Station de la garde côtière; mouillage d'hydravion; marina
- Fish ladder; dam: spill; large; carry-over spill  
Échelle à poissons; barrage: petit; grand; portant une route
- Dyke or seawall; wharf; breakwater  
Dighe ou mur de protection; quais; brise-lames
- Boat ramp; pier or dock  
Rampe de mise à l'eau; jetée
- Drydock; pier or abandoned bridge pier; fuel  
Cale sèche; cale; caisson ou pilier de pont abandonné; gaz
- Conduit; lock; spring  
Conduite; écluse; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pound  
Réservoir; réservoir souterrain; vivier dans l'eau
- Dry pier head; sand bar; fan-shaped flat; intertidal lake, slough  
Lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estran; lac intertidal; bourbier
- Rapids; falls  
Rapides; chutes
- Rocky ledge; rocky reef; rocks in water; exposed shipwreck  
Banc rocheux; récif; rochers dans l'eau; épave émerge
- Moraine; glacial debris; permanent snow and ice  
Moraine; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Wetlands: marsh; muskeg; swamp; marsh in water; string bog  
Terres humides: marais; muskeg; marécage; marais dans l'eau; tourbière enroulée
- Tundra ponds; tundra polygons; peat bog  
Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à palme
- Sand; silt; pebbles; prings; wooded area  
Sable; vase; galets; sources; zone boisée
- Contour: index; intermediate; approximate  
Courbe de niveau: principale; intermédiaire; approximative
- Depression contour; elevation; case  
Courbe de coteau; point coté; casse



Produced on March 24, 2011, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.  
Établi le 24 mars 2011, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.  
The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label.  
La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

**Map content validity dates**  
• Road network, Absent  
• Hydrographic network, 1982 - 2008  
• Vegetation, Absent  
• Buildings, Absent  
• Boundaries, Absent  
• Toponymy, 2005 - 2011  
Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>  
For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: [topo.mgmt@NRCan.gc.ca](mailto:topo.mgmt@NRCan.gc.ca)  
Visitez notre site Web: <http://cartes.NRCan.gc.ca>  
© 2011, Her Majesty the Queen in Right of Canada.  
This map is not to be used for air or marine navigation.

**Dates de validité du contenu de la carte**  
• Réseau routier, Absent  
• Réseau hydrographique, 1982 - 2008  
• Végétation, Absent  
• Bâtiements, Absent  
• Limites, Absent  
• Toponymie, 2005 - 2011  
Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>  
Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courriel électronique à: [cartes.topo@NRCan.gc.ca](mailto:cartes.topo@NRCan.gc.ca)  
Visitez notre site Web: <http://cartes.NRCan.gc.ca>  
© 2011, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.  
Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.



Use diagram only to obtain numeric values  
Approximate Mean Declination 2011  
for centre of map  
Annual change decreasing 33.9"  
N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques  
Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2011  
Variation annuelle décroissante 33.9"



100 000 metre Square  
Identification du carré de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection  
Projection transversale de Mercator  
North American Datum 1983  
Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse Mercator  
Zone 18  
Quadrillage universel transversale de Mercator de 1000 mètres  
Zone 18E

68°15'	37-B/8	37-A/5	37-A/6
68°15'	37-B/1	37-A/4	37-A/3
68°00'	36-N/16	36-O/13	36-O/14
67°45'	36-N/16	36-O/14	36-O/15
67°30'	77°00'	75°00'	74°00'